



MADE IN  
VÄRNAMO  
SWEDEN

# Tiny®

by Separett®



Tiny with urine container art.no. 1270

User manual | Användarmanual | Käyttöopas | Brukerhåndbok  
Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Manual de usuario

12340-01



## **Cher client,**

Merci d'avoir choisi un produit Separett et félicitations pour ces nouvelles toilettes !

Depuis plus de 40 ans, Separett développe des solutions de toilettes au-delà des limites imposées par le manque d'eau ou par l'évacuation des eaux usées, avec pour ambition d'apporter une meilleure qualité de vie au plus grand nombre.

Aujourd'hui, nos toilettes simplifient la vie de centaines de milliers de personnes dans le monde. Pour nous, ce qui est le plus important, c'est que la solution de toilettes que vous avez choisie soit de très haute qualité, présente un niveau élevé de fiabilité et ne nécessite qu'un entretien minimal.

Nous espérons que vous apprécierez ce nouveau produit tout en faisant de grandes économies d'eau pour notre planète.

Bienvenue dans la famille Separett

***Separett***<sup>®</sup>  
*Waterless toilets*

# Garantie

Le présent produit est garanti cinq ans pour les défauts de fabrication et les matériaux.

Cependant, la garantie n'est pas applicable en cas d'usure normale, d'une utilisation ou entretien incorrects, de même que si l'acheteur a causé des dommages ou est intervenu sur le produit. Pour toute question concernant les pièces de rechange ou la garantie, contactez le distributeur Separett le plus proche (cf. liste sur [www.separett.com](http://www.separett.com)).

## Conservez la facture



Lieu de réception

*Vous trouverez les conditions actuelles de garantie sur [www.separett.com](http://www.separett.com)*

# Sommaire

Garantie	4
Consignes de sécurité importantes	6
Caractéristiques techniques	8
Utilisation	10
Après traitement	13
Dépannage	15
Accessoires	16
Nous contacter	17



## Consignes de sécurité importantes

---

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES CORPORELLES OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT À LA SUITE D'UNE INSTALLATION OU D'UNE UTILISATION INCORRECTE DU PRODUIT. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

---

### Sécurité

Le présent produit est utilisable par des enfants et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ainsi que par des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances du produit, à condition qu'elles soient surveillées ou guidées dans la façon d'utiliser le produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés à une mauvaise utilisation de celui-ci.

- L'emballage des toilettes et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et jetez-les de manière appropriée.

**ATTENTION ! Ne pas utiliser les toilettes si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.**

**Assurez-vous du fonctionnement des toilettes en vérifiant régulièrement les éléments suivants :**

1. Que la cuve à urine est correctement positionnée
2. Que les joints sont étanches
3. Que les supports ne sont pas endommagés
4. Que le câblage n'est pas endommagé

## **Éviter les risques d'incendie et de brûlures**

Les toilettes doivent être utilisées conformément au mode d'emploi. Aucun matériau étranger à un usage normal des toilettes ne doit y être jeté. Assurez-vous que tous les nouveaux utilisateurs des toilettes ont reçu les informations nécessaires pour les utiliser en toute sécurité. Les toilettes ne sont pas adaptées pour se tenir debout dessus, ni pour grimper dessus. Les jeunes enfants ou les enfants qui ne peuvent pas utiliser les toilettes en toute sécurité conformément à ce mode d'emploi doivent toujours les utiliser sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.

## **Entretien**

Un entretien continu est important pour garantir le bon fonctionnement des toilettes. Vérifiez les éléments suivants lors de l'entretien :

1. Que les joints des toilettes sont intacts
2. Que la cuve à urine est correctement positionnée
3. Que l'indication de niveau de la cuve de l'urine fonctionne

## **Éviter les électrocutions**

1. N'utilisez jamais une prise ou un cordon d'alimentation endommagé et ne laissez jamais passer le cordon sur des surfaces chaudes ou coupantes.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée pour éviter tout risque.

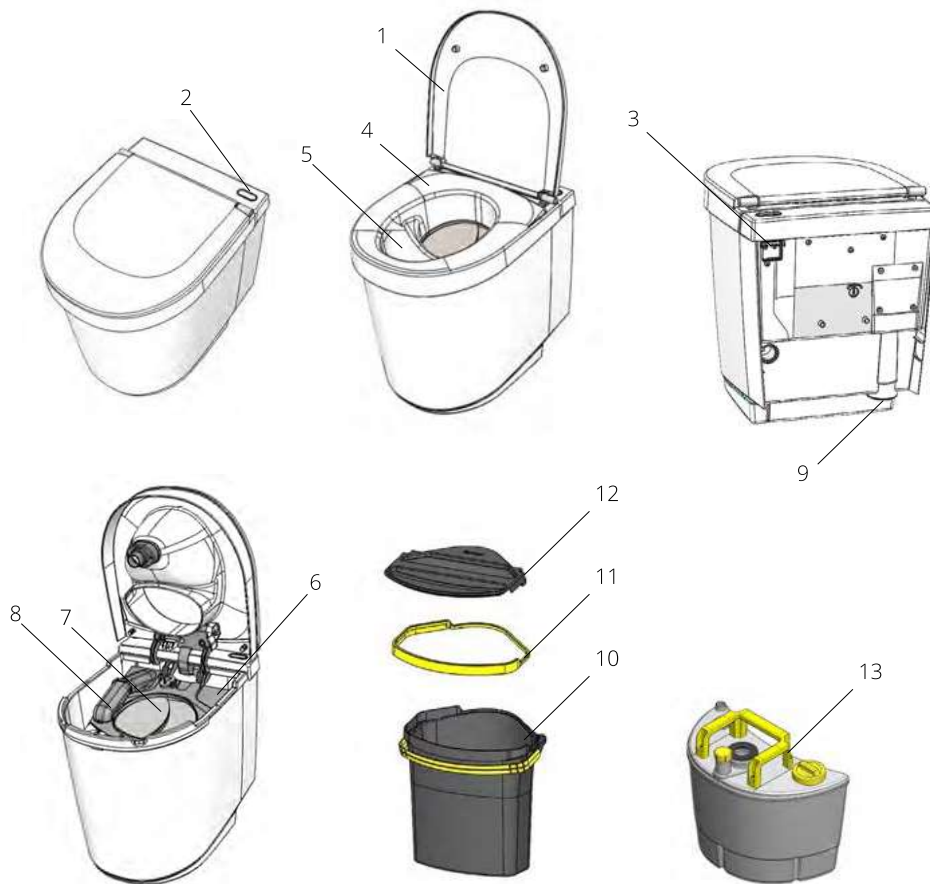
## **Divers**

- Le présent produit est exclusivement destiné à un usage domestique ou à un nombre limité de personnes ayant une connaissance suffisante de son utilisation. Nous déconseillons de placer les toilettes à séparation d'urine dans un environnement public.
- N'apportez aucun changement au produit qui en modifierait les caractéristiques

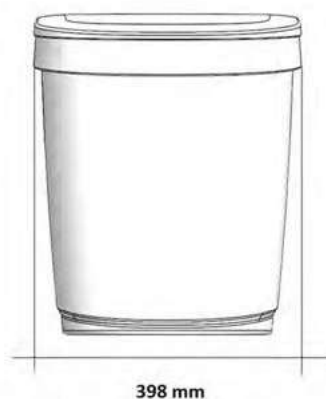
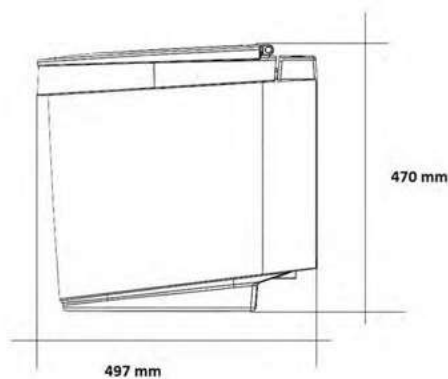
# Caractéristiques techniques

## Pièces des toilettes

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Abattant               | 8. Conduit de ventilation              |
| 2. Niveau de vidange      | 9. Évacuation de la ventilation        |
| 3. Branchement électrique | 10. Conteneur à déchets                |
| 4. Siège                  | 11. Bande de serrage pour sac          |
| 5. Urinoir                | 12. Couvercle pour conteneur à déchets |
| 6. Abattant intérieur     | 13. Cuve à urine                       |
| 7. Intimité               |  |



## Dimensions



Hauteur : 470 mm (18,5")  
Longueur : 497 mm (19,6")  
Largeur : 398 mm (15,7")  
Hauteur du siège : 440 à 452 mm (17,3" à 17,8")

### Matériau

Matériau externe : Polypropylène brillant  
Matériau interne : Polyamide et polypropylène  
Joints : Thermoplastique (TPE)  
Tous les matériaux sont recyclables

### Poids

8,5 kg

### Le volume

Cuve à urine: 7,1 L  
Conteneur à déchets: 14,5 L

### Dimensions des tuyaux

Gaine de ventilation : Ø 50 mm (dimensions extérieures)

### Électronique

12 V, 1,6 W

### Branchement électrique

Raccordement au réseau : adaptateur secteur 110 V / 240 V - 12 V (1,55 m / 5,1')  
Branchement basse tension : câble de batterie 12 V (1,9 m / 6,25') avec pinces crocodile

### Consommation d'énergie

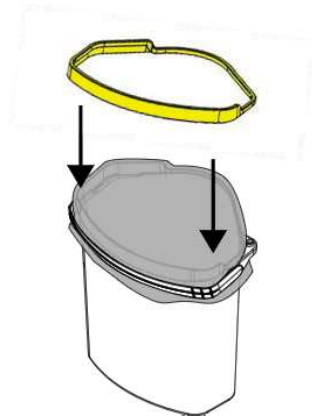
0,04 kWh/jour, 14 kWh/an



# Utilisation

## Avant utilisation

1. Assurez-vous du fonctionnement des toilettes (cf. la partie « Consignes de sécurité importantes »)
2. Raccordez les toilettes à une source d'alimentation (cf. la partie « Alimenter les toilettes »)
3. Vérifiez que le ventilateur fonctionne
4. Placez un sac biodégradable à composter pour Tiny dans le conteneur à déchets. Le sac doit toujours être maintenu en place à l'aide de la bande de serrage jaune afin qu'il soit fermement attaché et qu'il ne risque pas de se coincer.



5. Placez un tissu absorbant au fond du sac poubelle pour absorber l'humidité éventuelle
6. Placez le nettoyant de l'évacuation dans l'urinoir pour garantir une bonne odeur et maintenir l'évacuation de l'urine exempte de dépôts

## Comment utiliser les toilettes

- 

1. Utilisez **toujours** les toilettes en position assise.  
*Asseyez-vous un peu plus en arrière qu'habituellement afin que l'urine et les déchets solides soient séparés.*
- 

2. Lorsque vous vous asseyez, le paravent s'écarte sur le côté.
- 

3. Jetez le papier toilette dans le même sac que les déchets solides.



**Note importante :** ne jamais jeter d'objets en feu ou incandescents dans les toilettes !

Le mode d'emploi est téléchargeable sur [www.separett.com](http://www.separett.com).

## **Nettoyage et entretien**

Nettoyez les toilettes Separett Tiny avec un détergent écologique et non abrasif. Les toilettes sont fabriquées avec du polypropylène solide et brillant que vous risquez de rayer avec un détergent abrasif ou un tampon à récurer.

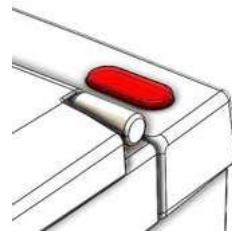
Le ventilateur doit fonctionner en continu pour éviter les odeurs dans les toilettes. Rincez régulièrement à l'eau le filtre dans la gaine de ventilation pour maintenir une bonne ventilation.

# Traitement après utilisation

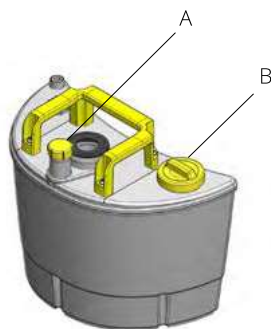
**Note importante :** toujours interroger l'agence environnementale compétente à propos des règles applicables pour la gestion des déchets de votre commune. Toujours respecter les réglementations locales.

## Vidange de la cuve à urine :

Lors d'une utilisation normale par un foyer de deux personnes, la cuve à urine doit être vidangée environ deux à trois fois par semaine. Un voyant rouge allumé, sous la forme d'un pictogramme, vous avertit que la cuve à urine est pleine. Une fois le voyant allumé, les toilettes peuvent encore être utilisées une ou deux fois avant de vidanger la cuve. Pour vidanger la cuve, ouvrez la partie supérieure des toilettes. Veillez à ce que la partie supérieure soit verrouillée en position ouverte avant de la relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous :



1. Veillez à ce que le petit capuchon soit correctement fixé sur la cuve, puis vissez le gros capuchon.
2. Gardez les bouchons en place et levez la cuve hors des toilettes. Pour lever plus facilement, utilisez la poignée transversale de la cuve.
3. Transportez la cuve à l'endroit où elle va être vidangée.
4. Dévissez le petit bouchon de la cuve et maintenez le gros bouchon en place.
5. Vidangez la cuve en tenant fermement la poignée d'une main et l'autre main sous la cuve. Inclinez alors la cuve et vidangez le contenu par la petite bonde.
6. Lorsque la cuve est vide, revissez le petit bouchon et veillez à ce qu'il soit bien en place.
7. Remettez la cuve dans les toilettes, en vous assurant que le réservoir y est correctement placé.
8. Dévissez le gros bouchon de la cuve et placez-le à l'emplacement prévu à cet effet.
9. Pour fermer la partie supérieure des toilettes, tirez-la vers vous jusqu'à ce que le loquet soit libéré. Fermez ensuite soigneusement la partie supérieure et veillez à ce qu'elle ferme correctement. Pour vérifier que la cuve est correctement positionnée, vérifiez que la partie supérieure ressort lorsque vous appuyez sur la partie avant du siège. Sinon, la cuve est mal positionnée.



A. Petit bouchon  
B. Gros bouchon

## Vidange des déchets solides

Les déchets solides sont collectés dans le conteneur à déchets où se trouve un sac biodégradable pour le compostage. Lors de l'utilisation normale d'une maison de deux personnes, le conteneur de déchets solides doit être vidé environ une fois toutes les deux semaines. Pour vider les déchets solides, ouvrez le haut des toilettes. Assurez-vous que le dessus est verrouillé en position ouverte avant de le relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous:

1. Placez le bouchon fourni sur le conteneur.
2. Levez le conteneur par la poignée et tirez-le hors des toilettes.
3. Transportez le conteneur vers le lieu de stockage définitif.

Les déchets solides peuvent ensuite être traités de l'une des manières suivantes :

**Option n° 1** : compostez-les directement dans un composteur homologué pour latrines

**Option n° 2** : incinérez-les directement dans un incinérateur homologué

**Option n° 3** : placez le conteneur à déchets en « hibernation » pendant au moins douze mois en suivant les étapes ci-dessous :

- A) Placez le conteneur dans un endroit approprié à l'extérieur dans un récipient adapté avec un fond étanche.
- B) Remplissez le conteneur d'une couche de terre (environ 2 cm), veillez à ce que le récipient soit ventilé pour que l'air pénètre.
- C) Laissez reposer 12 mois. Les bactéries du sol décomposent les organismes nuisibles dans les fèces, les déchets deviennent donc inoffensifs.
- D) Après la période de stockage, le contenu peut être composté avec un compost ordinaire, un compost de jardin ou enterré avec le sac à composter.

# Dépannage

## Si le voyant est éteint

Si le voyant de la cuve à urine est éteint lorsque celle-ci est pleine, vérifiez les points suivants :

- La prise murale est-elle alimentée ?
- Est-ce que la batterie ou la source d'alimentation fournit de l'électricité aux toilettes ?
- Le raccordement et les câbles sont-ils correctement situés à l'arrière des toilettes ?
- Est-ce que le contacteur du capteur est placé correctement sous le dessous des toilettes ?

## En cas d'odeurs

Les toilettes séparatrices d'urine de Separett devraient, grâce à une séparation d'urine bien conçue et à un débit d'air constant, garantir une salle de bain sans odeurs. En cas d'odeurs, vérifiez les points suivants :

- Le ventilateur fonctionne-t-il ? Si le ventilateur ne fonctionne pas, vérifiez :
  1. qu'il est sous tension,
  2. que le connecteur du ventilateur est correctement installé,
  3. que le câblage à l'arrière est correctement installé.
- La grille de ventilation est-elle propre ?
- La grille de la sortie de la gaine de ventilation est-elle propre ?
- La gaine a-t-elle été installée en respectant les instructions ?

## Problèmes de nuisibles dans les toilettes

Avec une installation correcte et une utilisation correcte de Separett Tiny, l'espace des toilettes doit être sans odeurs. Cela signifie que les toilettes n'ont pas besoin de matériau supplémentaire (comme de la sciure de bois) dans le conteneur à déchets. Malgré tout, si un problème de nuisibles persiste, vérifiez les points suivants :

- Veillez à ce que la moustiquaire soit fermement fixée à la gaine de ventilation
- Vérifiez que la gaine de ventilation est complète et a des joints étanches

# Accessoires

## Compléter avec

### Siège enfant à séparation d'urine

Le siège enfant à séparation d'urine est un complément idéal pour les toilettes à séparation d'urine qui permet aux plus petits d'utiliser eux aussi les toilettes.



1101

### Kit de ventilation

Kit de ventilation supplémentaire au cas où l'installation nécessite une gaine de ventilation plus haute ou plus éloignée des toilettes.



1344

### Flexible pour l'urine

Tiny équipée d'une cuve à urine est convertible en Tiny avec collecte externe de l'urine, si vous le souhaitez, avec cette tuyauterie d'urine.



1343

---

## Consommables

### 5 paquets de nettoyant de l'évacuation

Le nettoyant de l'évacuation est une pastille biologique à placer dans l'urinoir des toilettes. La pastille se décompose lentement et les enzymes maintiennent l'évacuation de l'urinoir exempte de dépôts qui, avec le temps, risquent d'arrêter l'écoulement. Avec deux personnes utilisant les toilettes, une tablette dure 1 à 2 mois. Vous pouvez acheter les pastilles séparément en conditionnement de 5.



1118

### Sacs biodégradables à composter Tiny lot de 10/20

Le sac biodégradable est spécialement conçu pour s'adapter au conteneur à déchets de Separett Tiny. Le sac aide à garder le conteneur à déchets propre. Il est fabriqué avec de l'amidon de maïs, un matériau à composter et qui est respectueux de l'environnement. Pour un conteneur jusqu'à 14,5 l.



1337/1338

### Tissus absorbants Tiny lot de 10

Le tissu absorbant Tiny est placé au fond du sac de latrines et est utilisé pour absorber l'humidité des déchets. Le tissu contribue à garder le contenu sec et donc inodore. Ce produit est spécialement adapté pour les toilettes Tiny. Fabriqué avec du matériau à composter.



1346

Voir tous les articles sur [www.separett.com](http://www.separett.com)

# Nous contacter

## Documentation

Ce mode d'emploi et des vidéos d'instructions sont disponibles 24 heures sur 24 sur notre site Web ainsi que toutes les parties mentionnées dans ce mode d'emploi.

## Nous contacter

Si vous avez besoin d'aide avec vos toilettes, consultez notre site Web : vous y trouverez des informations 24 heures sur 24 et pourrez également facilement y signaler, s'il y a lieu, un défaut. Si vous ne trouvez pas ce que vous cherchez, rendez-vous dans la rubrique « Questions et réponses » de notre site Web, où vous trouverez les réponses aux questions les plus courantes. Si votre question reste toujours sans réponse, n'hésitez pas à nous contacter.

Site Web : [www.separett.com](http://www.separett.com)  
Courriel : [info@separett.com](mailto:info@separett.com)  
Téléphone : (+46) 370 30 72 00





***Separett***<sup>®</sup>  
*Waterless toilets*

[www.separett.com](http://www.separett.com)